

第 5 屆深水埗區議會
關注貧窮問題及少數族裔工作小組
第 23 次會議紀要初稿

日期：2019 年 8 月 23 日(星期五)

時間：上午 10 時正

地點：深水埗區議會會議室

出席者：

主席

陳偉明議員，MH，JP

委員

李詠民議員，MH

伍月蘭議員

衛煥南議員

曾淑儀女士

朱錦華女士

張孝寶先生

朱麗英女士

莊子慧女士

關健女士

羅佩文女士

李倩婷女士

李創鑫先生

李美愛女士

李律文先生

吳翠萍女士

卜福晨先生

施麗珊女士

鄧妙玲女士

杜雪荔女士

黃頌良博士，JP

黃劍鋒先生

黃慧賢女士

葉泳忻女士

黃佳鑫先生

黃玉蘭女士

余秀珠女士，BBS，MH，JP

黃約珊女士代羅立敏女士
葉志威先生代伍苑貞女士
霍婉紅女士代胡穗珊女士
黃莉琪女士代甄美華女士

列席者

廖家如女士 華欣文教基金有限公司資深義工
劉世昌先生 華欣文教基金有限公司資深義工

秘書

鍾潔嵐女士 深水埗民政事務處行政主任(區議會)3

因事未能出席者

委員

郭天欣女士
張德明先生

缺席者

委員

陳雅茵女士
張穎瑤女士
方富正先生
香紫珊女士
龍緯汶先生

開會詞

陳偉明主席歡迎委員出席會議。

2. 工作小組知悉郭天欣女士及張德明先生的告假申請。

議程第 1 項：通過第 22 次會議紀要

3. 工作小組通過上述會議紀要，並無修訂。

議程第 2 項：2019/2020 年度區議會撥款活動計劃

4. 陳偉明主席請各個向工作小組申請撥款的機構介紹其活動計劃，並請委員考慮是否通過有關撥款申請。他提醒委員須根據《深水埗區議會常規》申報利益。
5. 黃玉蘭女士介紹文件 11/19 及申報利益，表明她是青暉婦女會有限公司的主席。
6. 杜雪荔女士申報利益，表明她是基督教香港崇真會深恩軒的職員。
7. 張孝寶先生申報利益，表明他是香港中華基督教青年會石硤尾會所的職員。
8. 葉志威先生申報利益，表明他是香港善導會深康匯的職員。
9. 鄧妙玲女士申報利益，表明她是九龍婦女聯會的職員。
10. 陳偉明主席裁定，剛申報利益的 5 位委員可以留在席上，但不能參與表決。
11. 工作小組一致通過青暉婦女會有限公司就主辦「深水埗

區送暖行動 2019」提出的撥款申請，撥款額為 70,000 元。

12. 霍婉紅女士介紹文件 12/19 及申報利益，表明她是新婦女協進會的性別預算小組成員。

13. 陳偉明主席裁定，霍婉紅女士可以留在席上，但不能參與表決。

14. 工作小組一致通過新婦女協進會就主辦「『性別影響--活動策劃及評估』推廣計劃」提出的撥款申請，撥款額為 30,015 元。

15. 杜雪荔女士介紹文件 13/19 及申報利益，表明她是基督教香港崇真會深恩軒的職員。

16. 黃玉蘭女士申報利益，表明她是青暉婦女會有限公司的主席。

17. 鄧妙玲女士申報利益，表明她是九龍婦女聯會服務中心的總主任。

18. 吳翠萍女士申報利益，表明她是香港基督教女青年會的職員。

19. 李創鑫先生申報利益，表明他是香港國際社會服務社的社工。

20. 黃約珊女士申報利益，表明她是香港基督教青年會的職員。

21. 關健女士申報利益，表明她是深水埗南昌區居民商戶聯會的秘書。

22. 張孝寶先生申報利益，表明他是香港中華基督教青年會石硤尾會所的職員。

23. 黃莉琪女士申報利益，表明她是宏施慈善基金深水埗社會服務處的職員。
24. 陳偉明主席裁定，剛申報利益的 9 位委員可以留在席上，但不能參與表決。
25. 莊子慧女士查詢活動中的藝墟會否與另一個關於少數族裔的活動合作。
26. 杜雪荔女士回應表示，雙方活動負責人需要再作協調，暫時未能確實合作的詳情。
27. 工作小組就文件 13/19 進行投票。
28. 秘書宣布投票結果，19 票贊成，0 票反對，1 票棄權。
29. 工作小組通過基督教香港崇真會深恩軒就主辦「『花樣媽媽』才藝發展計劃 2019」提出的撥款申請，撥款額為 250,330 元。
30. 張孝寶先生介紹文件 14/19 及申報利益，表明他是香港中華基督教青年會石硤尾會所的職員。
31. 黃玉蘭女士申報利益，表明她是青暉婦女會有限公司的主席。
32. 杜雪荔女士申報利益，表明她是基督教香港崇真會深恩軒的職員。
33. 鄧妙玲女士申報利益，表明她是九龍婦女聯會的職員。
34. 吳翠萍女士申報利益，表明她是香港基督教女青年會的職員。
35. 李創鑫先生申報利益，表明他是香港國際社會服務社的

社工。

36. 關健女士申報利益，表明她是深水埗南昌區居民商戶聯會的秘書。

37. 莊子慧女士申報利益，表明她是香港婦女中心協會的職員。

38. 朱麗英女士表示，幾個關於婦女發展的活動的協辦及合辦團體相若，查詢活動對象會否重複。

39. 杜雪荔女士回應表示，其所屬機構會招募不同的婦女團體一同舉辦活動，並會公開招募參加者，而且活動的時間各有不同，相信會吸引不同類型的婦女參加。

40. 張孝寶先生回應表示，會公開招募參加者，參加者有機會出現重複，但不會為活動訂出特定的對象。

41. 關健女士回應表示，會公開招募參加者並主要招募來自深水埗區內的婦女。

42. 黃玉蘭女士回應表示，由於各團體在深水埗不同地方服務，估計參加者重複的機會不大。

43. 朱麗英女士表示，為善用區議會資源，希望團體能減少 1 人參加多個區議會撥款活動的情況。

44. 陳偉明主席表示，希望各團體在招募參加者時留意活動受眾的範圍，盡量避免重複的情況。他續裁定，剛申報利益的 8 位委員可以留在席上，但不能參與表決。

45. 工作小組一致通過香港中華基督教青年會石硤尾會所就主辦「支援婦女就業計劃 2019」提出的撥款申請，撥款額為 118,800 元。

46. 廖家如女士介紹文件 15/19。
47. 伍月蘭議員表示，剪髮班只有 4 堂太少，活動的物資費用及平均每個受惠人士的資助額均太高。
48. 莊子慧女士查詢主辦機構如何宣傳活動，並表示是次活動中每個團體所得金額比其他活動高。
49. 廖家如女士有以下回應：(i)是次活動的詳情是參照其他機構舉辦的剪髮班而定，並只會教導最基本的技巧；(ii)剪髮班的物資因為包括電動理髮器，所以價格較高；(iii)化妝美容班包括美容、護膚及自製護膚品，故價格較高；(iv)希望透過計劃與區內其他團體聯繫，並派發單張作宣傳；(v)課堂內容可以修改。
50. 朱麗英女士查詢活動舉辦的地點。
51. 廖家如女士回應表示，將會在長沙灣的會址進行課堂活動，廚藝進修班則在其他地方，一天遊的行程將會在香港。
52. 伍月蘭議員表示，剪髮班課堂時數太少，學員未能達到進行義剪的程度，變相只為他們提供了一套工具。
53. 廖家如女士回應表示，可以考慮增加課堂時間，並只教授最基本的技巧。
54. 李創鑫先生分享舉辦護膚品工作坊的經驗，指當時由中心提供用品，但不是 1 人 1 套；當進行義工服務時，物資由中心提供。
55. 廖家如女士表示，備悉委員的意見。
56. 伍月蘭議員表示，主辦機構並未為舉辦活動作足夠準備。

57. 莊子慧女士查詢是否可讓主辦機構先修訂活動內容，然後工作小組再作表決。
58. 陳偉明主席表示，工作小組所得區議會撥款尚有餘額，稍後會討論是否再開放申請。
59. 工作小組就文件 15/19 進行投票。
60. 秘書宣布投票結果，3 票贊成，9 票反對，15 票棄權。
61. 工作小組不通過華欣文教基金有限公司就主辦「深水埗 Wonder Women 同盟」提出的撥款申請。
62. 鄧妙玲女士介紹文件 6/19 及申報利益，表明她是九龍婦女聯會的職員。
63. 陳偉明主席裁定，鄧妙玲女士可以留在席上，但不能參與表決。
64. 工作小組一致通過九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心就主辦「技能增值及同伴同行計劃」提出的撥款申請，撥款額為 54,000 元。
65. 黃約珊女士介紹文件 7/19 至 8/19 及申報利益，表明她是香港基督教青年會的職員。
66. 余秀珠女士申報利益，表明她是香港單親協會的社工。
67. 陳偉明主席裁定，剛申報利益的 2 位委員可以留在席上，但不能參與表決。
68. 工作小組一致通過香港基督教青年會就主辦活動提出的 2 份撥款申請，分別是「第 11 屆深水埗民族文化節(公眾教育展覽暨工作坊)」，撥款額為 88,875 元，以及「第 11 屆深水埗民族文化節(嘉年華)」，撥款額為 88,875 元。

69. 黃約珊女士介紹文件 9/19 及申報利益，表明她是香港基督教青年會的職員。
70. 陳偉明主席裁定，黃約珊女士可以留在席上，但不能參與表決。
71. 朱麗英女士查詢可否將活動收集的短片上載至區議會網頁及影片分享網站。
72. 黃約珊女士回應表示，除文化節及公眾放映會外，亦會在市集或擺賣活動時播放短片，部分短片亦會上載至影片分享網站，同意增加更多渠道讓公眾接觸短片。
73. 陳偉明主席表示，支持將短片上載至區議會網頁。
74. 工作小組一致通過香港基督教青年會就主辦「『我的社區、我的故事』- 2019」提出的撥款申請，撥款額為 34,562.5 元。
75. 朱錦華女士介紹文件 10/19 及申報利益，表明她是勞聯智康協會有限公司的職員。
76. 陳偉明主席裁定，朱錦華女士可以留在席上，但不能參與表決。
77. 工作小組就文件 10/19 進行投票。
78. 秘書宣布投票結果，23 票贊成，0 票反對，1 票棄權。
79. 工作小組通過勞聯智康協會有限公司就主辦「情『深』『深』社區共融美食探索」提出的撥款申請，撥款額為 59,147 元。
80. 余秀珠女士介紹文件 16/19 及申報利益，表明她是香港單親協會的社工。

81. 黃莉琪女士申報利益，表明她是宏施慈善基金深水埗社會服務處的職員。
82. 鄧妙玲女士申報利益，表明她是九龍婦女聯會的職員。
83. 吳翠萍女士申報利益，表明她是香港基督教女青年會的職員。
84. 李律文先生申報利益，表明他是香港小童群益會的職員。
85. 黃約珊女士申報利益，表明她是香港基督教青年會的職員。
86. 張孝寶先生申報利益，表明他是香港中華基督教青年會石硤尾會所的職員。
87. 陳偉明主席裁定，剛申報利益的 7 位委員可以留在席上，但不能參與表決。
88. 工作小組就文件 16/19 進行投票。
89. 秘書宣布投票結果，23 票贊成，0 票反對，1 票棄權。
90. 工作小組通過香港單親協會就主辦「2019-2020 地區支援計劃」提出的撥款申請，撥款額為 358,495.3 元。
91. 張孝寶先生介紹文件 17/19 及申報利益，表明他是香港中華基督教青年會石硤尾會所的職員。
92. 陳偉明主席裁定，張孝寶先生可以留在席上，但不能參與表決。
93. 工作小組一致通過香港中華基督教青年會石硤尾會所就主辦「推廣閱讀計劃 2019」提出的撥款申請，撥款額為

79,000 元。

94. 劉世昌先生介紹文件 18/19。

95. 余秀珠女士贊成提升區內閱讀文化，並分享經驗，建議由導師選擇閱讀材料，並將書本放於學校或機構讓學生借閱。

96. 李倩婷女士查詢臨時工費用及義工膳食費的用途。

97. 李律文先生查詢義工膳食費和保險費用的計算方法。

98. 莊子慧女士查詢活動中的書本來源。

99. 劉世昌先生有以下回應：(i)臨時工主要負責協助導師進行課堂，細項可再作調整；(ii)義工主要負責派發宣傳單張，如有其他機構協助宣傳，可以省卻；(iii)主辦機構會運用內部資源購買書籍；(iv)希望活動可以提升區內學生對閱讀的興趣。

100. 陳偉明主席補充表示，區議會撥款可以用於支付臨時工的費用。

101. 工作小組就文件 18/19 進行投票。

102. 秘書宣布投票結果，18 票贊成，0 票反對，5 票棄權。

103. 工作小組通過華欣文教基金有限公司就主辦「讀樂樂！齊來提升閱讀能力計畫」提出的撥款申請，撥款額為 33,185 元。

104. 莊子慧女士介紹文件 19/19 及申報利益，表明她是香港婦女中心協會的職員。

105. 黃約珊女士申報利益，表明她是香港基督教青年會的職員。

106. 關健女士申報利益，表明她是深水埗南昌區居民商戶聯會的秘書。
107. 陳偉明主席裁定，剛申報利益的 3 位委員可以留在席上，但不能參與表決。
108. 伍月蘭議員查詢為何要舉辦多個聚餐項目。
109. 黃約珊女士表示社區上亦有整理照顧者資源的機構，建議可以互相合作。
110. 莊子慧女士回應表示，是項計劃有 5 間機構參與，將分別以類似形式推行活動，當中包括照顧者及被照顧者的聚餐，受惠對象不會重複。
111. 工作小組就文件 19/19 進行投票。
112. 秘書宣布投票結果，19 票贊成，0 票反對，1 票棄權。
113. 工作小組通過香港婦女中心協會有限公司就主辦「婦女精神健康推廣計劃 - 照顧者支援服務」提出的撥款申請，撥款額為 99,000 元。
114. 陳偉明主席表示，在處理上述的撥款申請後，工作小組獲得的區議會撥款尚有餘款，查詢委員對運用餘款的意見。他補充，重新開放申請需要考慮區議會會期，工作小組或有需要召開特別會議。
115. 衛煥南議員建議不再開放「支援低收入人士使用牙科服務」的撥款申請，但認為應再開放「墟市支援及推廣」的撥款申請，因為區內不時有團體舉辦墟市。
116. 霍婉紅女士表示，墟市是深水埗較有特色的活動，希望透過撥款幫助推廣墟市文化，發展地區特色。

117. 朱麗英女士表示，因應早前深水埗區內有催淚彈施放，區內市民或需要購買清潔用品善後，建議將區議會撥款用於探訪及購買物資送贈有需要人士，以示對低收入家庭的關注。

118. 陳偉明主席建議重新開放以下活動主題的撥款申請：

	活動主題	撥款上限
1.	支援低收入人士	148,130 元
2.	墟市支援及推廣	197,506 元

119. 陳偉明主席續表示，為處理上述撥款申請，可能會於本年 9 月召開工作小組特別會議。

120. 工作小組同意上述安排。

議程第 3 項：其他事項

121. 黃慧賢女士表示，食物環境衛生署將於 9 月重新發出排檔小販的牌照，香港社會服務聯會會邀請署方就申請作出講解，希望透過工作小組將相關資訊發放給委員。

122. 陳偉明主席歡迎有關建議。

123. 朱麗英女士提出以下意見：(i)處理撥款申請時，申請機構的代表無論是否該活動負責人，亦應該避席；(ii)建議區議會向警方傳達意見，施放催淚彈前預先通知商戶，以減低商戶損失，並避免在民居及人煙稠密的地方施放催淚彈。

124. 陳偉明主席同意安排申請撥款團體的所有代表，在介紹文件後避席。他續表示，工作小組並非處理與警方相關事項最理想的平台，相信在席議員會在其他適當會議和場合中反映意見。

125. 陳偉明主席作出提醒，表示現屆區議會將於今年 10 月

停止運作，如上述撥款申請獲得區議會大會通過，團體在舉辦有關活動時，應避免在任何宣傳物品上提及「區議會主辦/合辦/舉辦/協辦」的字眼，但可提及「由區議會贊助」。為確保相關指引獲遵從，他請有關團體把在區議會休會期舉辦的活動的宣傳品照片傳送給工作小組秘書。

議程第 4 項：下次會議日期

126. 陳偉明主席表示，因工作小組將重新開放撥款申請，如在限期前接獲申請，將會於 9 月中旬召開特別會議處理。

127. 會議於中午 12 時正結束。

[會後備註：工作小組將於 2019 年 9 月 11 日上午 10 時正舉行特別會議。]

深水口民政事務處
區議會秘書處
2019 年 9 月